

Distr.
LIMITED

E/ICEF/1999/AB/L.13
2 July 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



للمعلم

منظمة الأمم المتحدة للطفولة

المجلس التنفيذي

الدورة العادية الثانية لعام ١٩٩٩

٧ - ١٠ أيلول/سبتمبر ١٩٩٩

البند ١٣ من جدول الأعمال المؤقت*

شعبة القطاع الخاص**

التقرير المالي والبيانات المالية عن السنة المنتهية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨

موجز

تعرض هذه الوثيقة نتائج عمل شعبة القطاع الخاص التابعة لليونيسيف عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨. ونتيجة للتغيير في السنة المالية للشعبة الذي حدث عام ١٩٩٧، تتعلق الأرقام المقارنة لعام ١٩٩٧، الواردة في هذه الوثيقة، بفترة إبلاغ مؤقتة طولها ثمانية أشهر.

وقد بلغ صافي مجموع إيرادات التشغيل المتأنية من أنشطة الشعبة عن السنة المستعرضة ١٨٠,١ مليون دولار من الموارد العامة، مقابل ٩٢,٥ مليون دولار في عام ١٩٩٧. ويشمل صافي مجموع الإيرادات لعام ١٩٩٨، ٥٦,٥ مليون دولار من بيع بطاقات المعايدة والمنتجات الأخرى لليونيسيف، و ١٣١,٤ مليون دولار حصيلة أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، و ٧,٨ ملايين دولار لتعويض المصروفات والتسوية الأخرى. وبالإضافة إلى ذلك، فقد جمع مبلغ ٩٢,٥ مليون دولار (٦٤,٢ مليون دولار في عام ١٩٩٧) عن طريق أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص ويخصص للمشاريع التي تقوم على التمويل التكميلي.

.E/ICEF/1999/15

*

اعتباراً من ١ شباط/فبراير ١٩٩٨، أصبحت "عملية بطاقات المعايدة والعمليات ذات الصلة"

**

تسمى "شعبة القطاع الخاص".

* 9919747 *

المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>
٢	تصدير
٤	التقرير المالي عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ ١ - ٤٤
٤	ألف - عرض عام للنتائج ١ - ٣
	باء - البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر
٤	١٩٩٨ ٤
٥	البيان الأول - بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨
٦	البيان الثاني - بيان الأصول والخصوم والفائض في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨
٧	البيان الثالث - بيان نتائج السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة
٨	جيم - ملاحظات على البيانات المالية ٤ - ٥

تصدير

من دواعي سروري أن أبلغكم أن شعبة القطاع الخاص قد تمكنت في عام ١٩٩٨ من تحقيق مساهمة صافية في الموارد العامة لليونيسيف مقدارها ١٨٠,١ مليون دولار.

ولقد تحقق هذا النجاح بفضل جهود مئات الآلاف من الأفراد في شتى أنحاء العالم. ونود أن نتوجه بالشكر إلى اللجان الوطنية لليونيسيف وغيرها من الجماعات المتعاونة التي تولى موظفوها ومتطوعوها بيع بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها الأخرى؛ وإلى مئات الفنانين والمتحافظين وجهامي الأعمال الفنية الذين وهبوا أعمالهم، دون مقابل، لوضع تصاميم بطاقات المعايدة؛ وكذلك إلى ملايين الأفراد الذين اشتروا بطاقات اليونيسيف ومنتجاتها الأخرى وحددوا بوقتهم وماليهم لمناصرة قضية اليونيسيف على مدى الفترة بأكملها. والفضل في تحقيق هذه المنجزات يرجع بنفس القدر إلى الجهود الناجحة لجمع الأموال التي اضطلعت بها اللجان الوطنية لليونيسيف والمكاتب الميدانية لليونيسيف، وإلى الملايين في جميع أنحاء العالم الذين استجابوا بمساهماتهم الفردية.

(توقيع) كارول بيلامي
المديرة التنفيذية

التقرير المالي عن السنة المنتهية في٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٨**ألف - عرض عام للنتائج**

١ - بلغ مجموع الإيرادات الصافية التي أسهمت بها أنشطة شعبة القطاع الخاص في الموارد العامة لليونيسيف ١٨٠,١ مليون دولار، مقابل مبلغ ٩٣,٥ مليون دولار في عام ١٩٩٧، أي بزيادة مقدارها ٨٦,٥ مليون دولار ٩٢,٥ في المائة). وتألف هذه المساهمة من ٥٦,٥ مليون دولار تمثل صافي إيرادات التشغيل المتأنية من بيع بطاقات المعايدة والمنتجات الأخرى لليونيسيف؛ و ٤١ مليون دولار تمثل صافي إيرادات التشغيل المتأنية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص و ٧,٨ ملايين دولار لتعويض المصروفات والتسوييات الأخرى. وتشمل المصروفات والتسويات الأخرى نفقات برنامج تنمية الأسواق (٢,٤ مليون دولار)، ونفقات برنامج زيادة جمع الأموال (٦,٤ ملايين دولار)؛ والتسويات غير المواتية لأسعار الصرف (٣,٣ ملايين دولار)، وتسويات السنوات السابقة المواتية (٤,٣ ملايين دولار).

٢ - وبلغت الحصيلة الإجمالية من بيع بطاقات المعايدة والمنتجات الأخرى لليونيسيف ١٣٧,٩ مليون دولار مقابل ١٤٧,١ مليون دولار في عام ١٩٩٧. وبيع في عام ١٩٩٨ ما مجموعه ١٤٧ مليون بطاقة وهو نفس حجم المبيع في عام ١٩٩٧. وبلغ صافي إيرادات التشغيل من بيع بطاقات المعايدة والمنتجات الأخرى لليونيسيف في عام ١٩٩٨ ٥٦,٥ مليون دولار (٤١ في المائة من الحصيلة الإجمالية)، مقابل ٦٤,٨ مليون دولار (٤,١ في المائة من الحصيلة الإجمالية) في عام ١٩٩٧. ويعزى هذا النقص بصورة رئيسية إلى الأثر السلبي لاستمرار قوة دولار الولايات المتحدة.

٣ - وبلغ صافي إيرادات التشغيل المتأنية من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص للموارد العامة ٤,١ مليون دولار في عام ١٩٩٨ مقابل ٣٧,٥ مليون دولار في عام ١٩٩٧، بزيادة قدرها ٩٤,٠ مليون دولار. وتعزى هذه الزيادة لطول الفترة المحاسبية في عام ١٩٩٨ (١٢ شهراً مقابل ٨ شهور في عام ١٩٩٧). وبالإضافة إلى ذلك، أسفرت أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص عن جمع مبلغ ٩٢,٥ مليون دولار قرر الشركاء تخصيصه للمشاريع التي تقوم على التمويل التكميلي، وذلك مقابل ٦٤,٢ مليون دولار في عام ١٩٩٧.

باء - البيانات المالية عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٨

٤ - تدعم الملاحظات على البيانات المالية الثلاثة الواردة أدناه، بما في ذلك موجز للسياسات المحاسبية المهمة (الفقرات ٦ - ١٥)، تلك البيانات الثلاثة، وتعد جزءاً لا يتجزأ من التقرير المالي.

البيان الأول

بيان الإيرادات والنفقات عن السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨ (بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

الفرق الزيادة / (نقصان)		٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ (١)		٢١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ (٢)		ملاحظات
%	(٦,٤)	%	١٠٠,٠	%	١٣٧ ٨٧٣	
(٩ ٢٤٥)	(٥١٠)	٢٤,٩	٣٦ ٥٨٠	٢٦,٢	٣٦ ٠٧٠	٢ مخصوصا منها: المبالغ المحتجظ بها/ عمولات ومصروفات مباشرة في المكاتب الميدانية - منتجات شعبة القطاع الخاص
(١,٤)	(٨ ٧٣٥)	٧٥,١	١١٠ ٥٢٨	٧٢,٨	١٠١ ٨٠٣	٤ الحصيلة الصافية
(١١,١)	(٣ ٤٨٦)	٢١,٣	٢١ ٢٨٠	٢٠,٢	٢٧ ٧٩٤	٥ مخصوصا منها: تكاليف السلع المسلمة
(٦,٦) ٥٢,٩	(٥ ٢٤٩) ٧ ٧٧١	٥٣,٩ ٩,٩	٧٩ ٤٥٨ ١٤ ٥٩٩	٥٣,٧ ١٦,٢	٧٤ ٠٠٩ ٢٢ ٣٢٠	٦ مخصوصا منها: تكاليف التشغيل
٧,٤	٧٧	٠,٧	٩٦٩	٠,٨	١ ٠٤١	٧ مخصص حسابات القبض غير القابلة للتحصيل
(٢٠,٥) ٤١٤,٥	(١٣ ٤٤٢) ٤ ٧٤٢	٤٣,٣ ٠,٨	٦٣ ٦٩٠ ١ ١٤٤	٣٦,٧ ٤,٣	٥٠ ٦٤٨ ٥ ٨٨٦	٨ مضافا إليها: الإيرادات الأخرى
(١٢,٨) ٢٥٠,٧	(٨ ٣٠٠) ٩٣ ٩٦٥	٤٤,١	٦٤ ٨٣٤	٤١,٠	٥٦ ٥٣٤	٩ صافي إيرادات التشغيل - منتجات شعبة القطاع الخاص
			٣٧ ٤٧٧		١٣١ ٤٤٢	١٠ صافي إيرادات التشغيل: جمع الأموال من القطاع الخاص ^٦
٤,١	٩٥		٢ ٢٣٤		٢ ٤٢٩	١١ مخصوصا منها: مصاريف أخرى
٤,٦	٢٨٥		٦ ١٢٥		٦ ٤٢٠	١٢ برنامج تنمية الأسواق
(٨٩,٣)	(٣٤١)		٣٨٢		٤١	١٣ برنامج زيادة جمع الأموال
٤١,٦	٨٥ ٦٢٦		٩٣ ٤٦٠		١٧٩ ٠٨٦	١٤ البرنامج الإنمائي للجان الوطنية في وسط وشرق أوروبا
(٧٧,٦)	١ ٤٥٥		١ ٨٧٥		٣ ٢٣٠	١٥ مجموع إيرادات التشغيل الصافية
١٢٢,٠	(٢ ٣٧٢)		(١ ٩٤٤)		(٤ ٣١٦)	١٦ مخصوصا منها: تسوية أسعار الصرف
٤٢,٥	٨٦ ٥٤٣		٩٣ ٥٢٩		١٨٠ ٠٧٢	١٧ تسويات السنوات السابقة (كسب)
مجموع الإيرادات الصافية						

تشكل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذا البيان وتقرأ مشفوعة به.

- (أ) باستثناء مبلغ ٩٢,٥ مليون دولار مخصص للتمويل التكميلي مقابل مبلغ ٦٤,٢ مليون دولار في عام ١٩٩٧. ويرد ذلك في التقرير المالي للبيان.
- (ب) نظرا لما حدث من تغيير في السنة المالية لشعبة القطاع الخاص، تشمل أرقام ١٩٩٧ فترة الثمانية أشهر من ١ أيار / مايو إلى ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٧

(توقيع)

كارول بيلامي، المديرة التنفيذية

(توقيع)

إيلين يافي، المراقب المالي

البيان الثاني

بيان الأصول والخصوم والفائض في ٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٨

(بآلاف دولارات الولايات المتحدة)

		في ٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٧		في ٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٨		ملاحظات
الزيادة / (النقصان)						
(٩١٥)		١١٠٧	١٩٤	١٨		<u>الأصول</u>
١١ ٦٨١		١٤٧ ٢٧٨	١٥٨ ٩٥٩	١٩		نقدية حسابات قبض
٥٣٠		١٥ ٧٥٢	١٦ ٢٨٧			مخصوصا منها: مخصص لتقلبات أسعار الصرف والحسابات غير القابلة للتحصيل
١١ ١٥١		١٢١ ٥٢٦	١٤٢ ٦٧٧	٢٠		صافي حسابات القبض
(٢ ٣١)		٦ ٠١٨	٣ ٧٠٧	٢١		المخزون
(٤٩)		١٤١	٩٢	٢٢		مصرفوفات مدفوعة مقدماً
(٣٤٢)		١ ١٦٤	٨٢٢	٢٣		الأصول الرأسمالية، بعد خصم الاملاك المتراكمة
٧ ٥٣٤		١٣٩ ٩٥٦	١٤٧ ٤٩٠			مجموع الأصول
<u>الخصوم</u>						
٢٤٠		١١ ٠٣٩	١١ ٢٧٩	٢٤		حسابات دفع
١٠٠ ٨٢٣		٢٥ ٢٨٨	١٣٦ ٢١١	٢٥		حساب اليونيسيف المشترك بين المكاتب
١٠١ ٠٦٢		٤٦ ٤٢٧	١٤٧ ٤٩٠			مجموع الخصوم
٩٣ ٥٢٩		٩٣ ٥٢٩	-	٢٦		الفائض
١٩٤ ٥٩٢		١٣٩ ٩٥٦	١٤٧ ٤٩٠	٢٧		مجموع الخصوم والفائض

تشكل الملاحظات المرفقة جزءا لا يتجزأ من هذا البيان وتقرأ مشفوقة به.

(توقيع)

كارول بيلامي، المديرة التنفيذية

(توقيع)

إيلين يافي، المراقب المالي

البيان الثالث

بيان نتائج السنة المنتهية في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٨
بالمقارنة مع الميزانية المعتمدة

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

الفرق الزيادة (النقصان)		الميزانية المعتمدة ^(١)	الفعالية	
نسبة متوية	بالدولارات			
(١٢,٢)	(١٩,١)	١٥٧,٠	١٣٧,٩	الإيرادات الحصيلة الإجمالية - منتجات شعبة القطاع الخاص مخصوصاً منها: المبالغ التي تحتفظ بها اللجان الوطنية ^(ب)
(٩,٨)	(٣,٣)	٣٣,٦	٣٠,٣	الحصيلة الصافية مضافاً إليها: الإيرادات الأخرى
(١٢,٨)	(١٥,٨)	١٢٣,٤	١٠٧,٦	مجموع الحصيلة الصافية - منتجات شعبة القطاع الخاص
(٩,٢)	(٠,٦)	٦,٥	٥,٩	الحصيلة الصافية - جمع الأموال من القطاع الخاص
(١٢,٦)	(١٦,٤)	١٢٩,٩	١١٣,٥	
٤,١	٥,٤	١٣٣,٠	١٣٨,٤	
(٤,٢)	(١١,٠)	٢٦٢,٩	٢٥١,٩	مجموع الإيرادات
				النفقات
(١٤,٣)	(٠,١)	٠,٧	٠,٦	مكتب المدير
(٢٢,٨)	(١٥,٦)	٦٥,٦	٥٠,٠	التسويق
(١٤,٣)	(٠,٤)	٢,٨	٢,٤	برنامج تنمية الأسواق
(١٧,٩)	(١,٤)	٧,٨	٦,٤	برنامج زيادة جمع الأموال
(١٢,٥)	(١,٧)	١٣,٦	١١,٩	العمليات والتمويل
(٣٣,٣)	(٠,٢)	٠,٦	٠,٤	حصة شعبة القطاع الخاص في التكاليف الإدارية لليونيسيف
-	-	٠,١	٠,١	البرنامج الإنمائي للجان الوطنية لوسط وشرق أوروبا
(٢١,٣)	(١٩,٤)	٩١,٢	٧١,٨	مجموع النفقات
٤,٩	٨,٤	١٧١,٧	١٨٠,١	مجموع الإيرادات الصافية قبل إجراء التسويات
				التسويات
-	١,٠	-	١,٠	مخصص مواجهة الحسابات المشكوك فيها
-	٣,٣	-	٣,٣	تسويات أسعار الصرف
-	(٤,٣)	-	(٤,٣)	تسويات السنوات السابقة
٤,٩	٨,٤	١٧١,٧	١٨٠,١	مجموع الإيرادات الصافية بعد التسويات - الموارد العامة
(١٣,٦)	(١٤,٥)	١٠٧,٠	٩٢,٥	مضافاً إليها: التمويل التكميلي - جمع الأموال من القطاع الخاص
(٢,٢)	(٦,١)	٢٧٨,٧	٢٧٢,٦	مجموع الإيرادات الصافية - الموارد العامة والتمويل التكميلي

(أ) وفقاً لمقرر المجلس التنفيذي E/ICEF/1997/12/Rev.1 (١٤/١٩٩٧)، الفقرة ٢، تعكس هذه المبالغ ميزانية الإسقاطات المتداينة. وللإطلاع على تفاصيل الفروق بين المبالغ الفعلية لعام ١٩٩٨ والميزانية المعتمدة، انظر الملاحظة ٢٦ (الفقرة ٤).

(ب) باستثناء شعبة المكاتب الميدانية، وترد تحت النفقات.

جيم - ملاحظات على البيانات المالية

الملاحظة ١ - الأهداف والأنشطة

٥ - تقوم شعبة القطاع الخاص، بالتعاون مع اللجان الوطنية لليونيسيف والمكاتب الميدانية وغيرها، بجمع الأموال لصالح الأطفال. ويؤدي ذلك إلى توعية الناس بأنشطة اليونيسيف وإتاحة الفرصة لهم للمشاركة في عملها.

الملاحظة ٢ - موجز السياسات المحاسبية الهامة

٦ - يجري مسح الحسابات وفقاً للنظام المالي والقواعد المالية لمنظمة الأمم المتحدة للطفولة (اليونيسيف) (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1) والملحق الخاص بعملية بطاقات المعايدة من ذلك النظام المالي والقواعد المالية (E/ICEF/FINANCIAL RULES/1/Add.1).

٧ - عملاً بمقرر المجلس التنفيذي ٢٢/١٩٩٦، الفقرة جيم-٥ (E/ICEF/1996/12/Rev.1) تمتد الفترة المحاسبية (السنة المالية) لشعبة القطاع الخاص من ١ كانون الثاني / يناير إلى ٣١ كانون الأول / ديسمبر.

٨ - تدمج حسابات شعبة القطاع الخاص في حسابات اليونيسيف في ٣١ كانون الأول / ديسمبر. وتطبق إجراءات متسقة لإغفال الحسابات في آخر السنة بغية إدماج حسابات الشعبة في البيانات المالية لليونيسيف.

٩ - الوحدة المحاسبية المستعملة هي دولار الولايات المتحدة، ويجري حساب العملات الأخرى بما يعادلها من دولارات الولايات المتحدة على أساس أسعار الصرف المطبقة في الأمم المتحدة في تاريخ المعاملة.

١٠ - تقييد البضائع المسلمة إلى اللجان الوطنية والشركاء الآخرين بالعملات المحلية، محولة إلى دولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المطبق في الأمم المتحدة في تاريخ كل تسلیم. وتقييد الحصيلة الإجمالية للشعبة بدولارات الولايات المتحدة وفقاً لمحة متوسط أسعار الصرف المطبقة في الأمم المتحدة، محسوباً على أساس الأسعار السارية في تاريخ التسليم. ويسجل التحصيل الفعلي للنقدية بدولارات الولايات المتحدة بسعر الصرف المطبق في الأمم المتحدة وقت استلام التحويلات.

١١ - لأغراض المحاسبة، يجري تقييم الأصول والخصوم المقيدة بعملات أخرى غير دولار الولايات المتحدة، بأسعار الصرف السائدة في الأمم المتحدة. ويحسب أي فرق في التقييم ناجم عن تقلبات تلك الأسعار إما إيراداً أو خسارة، ويدرج في بيان الإيرادات والنفقات تحت عنوان إعادة تقييم الأصول والخصوم (تسوية متعلقة بأسعار الصرف). ويحوز إنشاءً مخصص، يحدّد بغير دولارات الولايات المتحدة، بنسبة ١٠ في المائة من حسابات القبض التقديرية التي لم تسدد حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر لتفطية/..

تقلبات أسعار الصرف. ويمكن أيضاً إنشاء مخصص لحسابات القبض المشكوك في إمكان تحصيلها. ويدرج كل من هذين المخصصين كمبلغ مخصوص من حسابات القبض في بيان الأصول والخصوم.

١٢ - يقيّم المخزون من المواد الخام، والأعمال قيد الإنجاز، والسلع التامة الصنع المخصصة للحملة اللاحقة، والسلع قيد النقل، بالتكلفة القياسية. وتقتضي السياسة المتّبعة في شعبة القطاع الخاص بأن تختَّص أسعار البطاقات غير المباعة والمنتجات العتيقة، في نهاية سنة الحملة الأولى للمبيعات، وجميع المنتجات الأخرى في نهاية سنة الحملة الثانية للمبيعات. وتقيّم المنتجات المخفَّضة وترحل إلى السنة اللاحقة بسعر التكلفة المضافة. كما تقيّد جميع المواد الإعلانية والترويجية التي تنتج في سنة الحملة الجارية، ولكن تتعلق بسنوات الحملات اللاحقة، بسعر التكلفة القياسية وتدرج في المخزون.

١٣ - تجري رسمة الأصول الرأسمالية التي تبلغ تكلفتها ٠٠٠ ١٠٠ دولار أو أكثر ويحسب اهلاكها على مدار الفترة التقديرية لاستخدامها.

١٤ - تقيّد الخصوم في حسابات شعبة القطاع الخاص وفقاً لمعايير المحاسبة المعترف بها، وتتبع باستمرار الإجراءات المناسبة لإغفال الحسابات.

١٥ - الإيرادات المتحققة من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، وما يتصل بها من مصروفات، تقيّد بصورة مستقلة في حسابات شعبة القطاع الخاص.

البيان الأول

الملاحظة ٢ - الحصيلة الإجمالية - منتجات شعبة القطاع الخاص

١٦ - بلغ إجمالي حصيلة المبيعات ١٣٧,٩ مليون دولار في عام ١٩٩٨، مقابل ١٤٧,١ مليون دولار في عام ١٩٩٧ أي بنقص مقداره ٩,٢ ملايين دولار (٦,٣ في المائة). ويعزى هذا النقص بصورة رئيسية إلى الأثر السلبي لاستمرار قوة دولار الولايات المتحدة.

الملاحظة ٤ - المبالغ المحافظ عليها/ العمولات والمصروفات المباشرة للمكاتب الميدانية لليونيسيف

١٧ - يتألف هذا البند من المبالغ التي احتفظت بها اللجان الوطنية والشركاء الآخرون، والعمولات التي دفعت إلى وكلاء البيع، ومصروفات البيع المباشرة في المكاتب الميدانية لليونيسيف. وقد بلغ ذلك ٣٦,١ مليون دولار في عام ١٩٩٨، أي بنقص مقداره ٠,٥ مليون دولار (أو بنسبة ١,٤ في المائة)، بالمقارنة بعام ١٩٩٧. ويعزى هذا النقص بصورة رئيسية إلى نقص إجمالي حصيلة المبيعات في عام ١٩٩٨. وفيما يلي تفاصيل تلك المصروفات:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة / النقصان				
بالنسبة المئوية	بالدولارات	١٩٩٧	١٩٩٨	
(٦,٣)	(٢,١)	٣٣,٥	٣٢,٣	المبالغ المحفظة بها/ العمولات
٢٢,٦	٠,٧	٣,١	٣,٨	مصروفات مكاتب اليونيسيف الميدانية
(١,٤)	(٠,٥)	٣٦,٦	٣٦,١	المجموع

الملاحظة ٥ - تكلفة البضائع المسلمة

١٨ - بلغت تكلفة البضائع المسلمة، بما فيها المواد الترويجية والشحن والرسوم الجمركية والضرائب، ٢٧,٨ مليون دولار، أي ينقص قدره ٣,٤ ملايين دولار (١٠,٩ في المائة) بالمقارنة عام ١٩٩٧، ويكون هذا النقص من انخفاض تكلفة البضائع المسلمة بمقدار ٣,٩ ملايين دولار (١٧,٣ في المائة) وانخفاض تكلفة المواد الترويجية بمقدار ٠,٢ مليون دولار (٢,٢ في المائة)، تقابلها زيادة في تكاليف الشحن والرسوم والضرائب بمقدار ٠,٧ مليون دولار (٢٦,٩ في المائة) بالمقارنة عام ١٩٩٧. وتعزى هذه الانخفاضات بصورة رئيسية إلى تحسن التنبؤات المتعلقة بالمبيعات وتحسين تركيبة المنتجات. وبلغت نسبة تكاليف البضائع المسلمة ٢٠,٢ في المائة من الحصيلة الإجمالية في عام ١٩٩٨ مقابل ٢١,٣ في المائة في عام ١٩٩٧. وتعد التفاصيل أدناه:

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة / النقصان				
بالنسبة المئوية	بالدولارات	١٩٩٧	١٩٩٨	
(١٧,٣)	(٣,٩)	٢٢,٥	١٨,٦	تكاليف السلع المسلمة
٢٦,٩	٠,٧	٢,٦	٣,٣	الشحن والرسوم الجمركية والضرائب
(٣,٢)	(٠,٢)	٦,١	٥,٩	المواد الترويجية
١٠,٩	(٣,٤)	٣١,٢	٢٧,٨	المجموع

الملاحظة ٦ - مصاريف التشغيل

١٩ - بلغت مصاريف التشغيل ٢٢,٣ مليون دولار في عام ١٩٩٨ مقابل ١٤,٦ مليون دولار في عام ١٩٩٧ وتعزى الزيادة بصفة رئيسية إلى زيادة الفترة المحاسبية في عام ١٩٩٨ (١٢ شهراً مقابل ثمانية شهور في عام ١٩٩٧). وفيما يلي موجز هذه المصاريف.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة / النقصان				
بالنسبة	المئوية	بالدولارات	١٩٩٧	١٩٩٨
مبيعات المنتجات	٣٦,٥	١,٩	٥,٢	٧,١
العمليات والتمويل	٦٩,٨	٦,٠	٨,٦	١٤,٦
مكتب المدير	(٢٥,٠)	(٠,٢)	٠,٨	٠,٦
المجموع	٥٢,٧	٧,٧	١٤,٦	٢٢,٣

الملاحظة ٧ - مخصص حسابات القبض غير القابلة للتحصيل

٢٠ - يتكون المخصص الذي يبلغ مليون دولار لحسابات القبض غير القابلة للتحصيل من حسابات القبض التي يمكن أن تصبح غير قابلة للاسترداد. وبلغ المخصص هذا هو نفس مبلغه لعام ١٩٩٧. وتحصم حسابات القبض التي تعتبر غير قابلة للاسترداد من المبلغ المخصص لتغطية حسابات القبض غير القابلة للتحصيل. ومع ذلك، تواصل شعبة القطاع الخاص بذل جهودها لتحصيل هذه المبالغ.

الملاحظة ٨ - الإيرادات الأخرى

٢١ - تستند مبالغ الإيرادات الأخرى إلى الإيرادات الفعلية التي أبلغ عنها الشركاء حتى ٣١ كانون الأول / ديسمبر، وتضم ما يلي:

(أ) الإيرادات المحققة من المنتجات المشتملة بالتاريخ، وتشمل عوائد الملكية المحققة من البرامج الخاصة، والإيرادات المحققة من برنامج برقية الزهرة المطبوعة الذي تنفذه شركة نيبون للبرق والهاتف في اليابان، إلى جانب الإيرادات المحققة من بيع منتجات اللجان الوطنية والأصناف الأخرى؛

(ب) الهبات، وتمثل المساهمات الناشئة من كتيبات شعبة القطاع الخاص ونماذج الطلبات الخاصة بها؛

(ج) إيرادات متنوعة، وتتألف من الفوائد المصرفية، والخصومات على المشتريات، وحصيلة بيع المعدات التي أصبحت عتيقة الطراز، ومتاحصلات متنوعة.

٢٢ - وبلغت الإيرادات الأخرى ٥,٩ ملايين دولار عام ١٩٩٨، أي بزيادة مقدارها ٤ ملايين دولار عما كانت عليه عام ١٩٩٧. وترتبط أدناه مقارنة بين عامي ١٩٩٨ و ١٩٩٧.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)			
الزيادة / النقصان	بالدولارات	١٩٩٧	١٩٩٨
٢,٠	٠,٨	٢,٨	المنتجات المشتملة بالترخيص
١,٦	٠,١	١,٧	الهبات
١,٢	٠,٢	١,٤	الإيرادات المتنوعة
٤,٨	١,١	٥,٩	المجموع

الملاحظة ٩ - صافي إيرادات التشغيل - منتجات شعبة القطاع الخاص

٢٢ - فيما يتعلق بحملة عام ١٩٩٨، بلغ صافي إيرادات التشغيل من بيع بطاقات المعايدة والمنتجات الأخرى لليونيسيف ٥٦,٥ مليون دولار، أي بنقص مقداره ٨,٣ ملايين دولار عما كانت عليه في عام ١٩٩٧. ويعزى هذا الانخفاض بصفة رئيسية إلى الانخفاض في الحصيلة الإجمالية التي تأثرت سلبا بقوة دولار الولايات المتحدة.

الملاحظة ١٠ - صافي إيرادات التشغيل - جمع الأموال من القطاع الخاص

٢٤ - في عام ١٩٩٨، بلغ صافي مجموع الإيرادات للموارد العامة الناجمة عن أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص التي أبلغ عنها الشركاء حتى ٣١ كانون الأول ديسمبر، ٣٨,٤ مليون دولار، بزيادة مقدارها ٩٥,٢ مليون دولار عن عام ١٩٩٧. وتعزى هذه الزيادة لزيادة الفترة المحاسبية في عام ١٩٩٨ (١٢ شهرا مقابل ٨ أشهر في عام ١٩٩٧).

٢٥ - وحسبما يرد في الجدول أدناه، ففي عام ١٩٩٨ بلغ صافي إيرادات التشغيل الناجمة عن أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص المتصلة بالموارد العامة ١٣١,٤ مليون دولار، مقابل ٣٧,٤ مليون دولار في عام ١٩٩٧، بزيادة مقدارها ٩٤,٠ مليون دولار. وهذا هو صافي الإيرادات بعد استبعاد المبلغ الذي احتفظت به

اللجان الوطنية، ومصاريف التشغيل المتعلقة بأنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، بما فيها مصاريف المكاتب الميدانية، ومصاريف البحث والتطوير.

٢٦ - وبإضافة إلى صافي إيرادات التشغيل الناجمة عن أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص المتصلة بالموارد العامة، خُصص مبلغ ٩٢,٥ مليون دولار لشتى مشاريع اليونيسيف التي تقوم على التمويل التكميلي. ويرد هذا المبلغ كحاشية للبيان الأول في هذا التقرير المالي، كما أنه مدرج بوصفه إيراداً في التقرير المالي لليونيسيف.

٢٧ - وبغية استخدام طرق جديدة واختبار حملات جمع الأموال في عام ١٩٩٨، أُنفق مبلغ ١,٦ مليون دولار في أغراض البحث والتطوير، ويقل هذا المبلغ بمقدار ٠,٢ مليون دولار (١١,١ في المائة) بالمقارنة بعام ١٩٩٧.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)				
الزيادة/(النقصان)				
مئوية	بالدولارات	١٩٩٧	١٩٩٨	
٢٢١,١	٩٥,٣	٤٣,١	١٣٨,٤	الحصيلة الصافية
(٣٣,٣)	(٠,٦)	١,٨	٢,٤	مخصوماً منها:
٣٦,٢	٠,٨	٢,١	٢,٩	مصاريف المكاتب الميدانية
(١١,١)	(٠,٢)	١,٨	١,٦	البحث والتطوير
٢٥١,٣	٩٤,٠	٣٧,٤	١٣١,٤	صافي إيرادات التشغيل

الملاحظة ١١ - برنامج تنمية الأسواق

٢٨ - في عام ١٩٩٤، وافق المجلس التنفيذي على إنشاء برنامج تنمية الأسواق (E/ICEF/1994/13/Rev.1) المقرر ١٩٩٤/A/9، بهدف اختبار وتقدير المبادرات الجديدة لإدرار الدخل من خط المنتجات والتسويق. ووافق المجلس التنفيذي على ميزانية مقدارها ٢,٨ مليون دولار لعام ١٩٩٨. ومن خلال هذا البرنامج، تقدم اللجان الوطنية المهتمة طلبات من أجل التمويل، وتعزز الطلبات بوصف كامل للمشروع وخطة تسويقية ومالية. وبعد الموافقة على المشروع، تقدم شعبة القطاع الخاص المطلوبة إلى اللجان الوطنية، التي تقوم، بدورها، بتقديم مبلغ مساوٍ، على الأقل، للمبلغ المقدم، وتحتفظ حساباً منفصلاً من أجل رصد البرنامج بشفافية

خلال الفترة المحددة. وخلال عام ١٩٩٨، وفق على طلبات ١٧ لجنة وطنية للحصول على تمويل عن طريق برنامج تنمية الأسواق، وبلغ مجموع التمويل المقدم ٤٠ مليون دولار.

الملاحظة ١٢ - برنامج زيادة جمع الأموال

٢٩ - بغية تمكين شعبة القطاع الخاص من الوفاء بولاليتها فيما يتعلق بأنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، أذن المجلس التنفيذي في دورته لعام ١٩٩٤ بتمديد تنفيذ برنامج زيادة جمع الأموال لفترة خمس سنوات إضافية، وفي دورته لعام ١٩٩٨ وافق على ميزانية مقدارها ٧,٨ مليون دولار لعام ١٩٩٨. ويهدف هذا البرنامج إلى زيادة قدرة اللجان الوطنية والمكاتب الميدانية لليونيسيف على بناء قاعدة دعم أوسع فيما يتصل بجمع الأموال من القطاع الخاص (انظر E/ICEF/1991/AB/L.6 و E/ICEF/1991/15، المقرر ٣٥/١٩٩١). وفي عام ١٩٩٨، بلغ مجموع الإنفاق من برنامج زيادة جمع الأموال ٦,٤ مليون دولار.

الملاحظة ١٣ - البرنامج الإنمائي للجان الوطنية في وسط وشرق أوروبا

٣٠ - في عام ١٩٩٢، وافق المجلس التنفيذي على البرنامج الإنمائي للجان الوطنية في وسط وشرق أوروبا (E/ICEF/1992/14 و E/ICEF/1992/AB/L.6)، وقد سمح بمددياً للجان الوطنية في هذه المنطقة بأن تستقي أيضاً، بالإضافة إلى النسبة المحافظ بها البالغة ٢٥ في المائة من الحصيلة الإجمالية، النسبة المتبقية البالغة ٧٥ في المائة من الحصيلة الإجمالية. وكان الهدف من زيادة النسبة المستبقة تعطيلية النفقات اللاحمة لزيادة التوعية، والدعائية العامة، ونشر المعلومات، وتوسيع شبكة البيع، وتكوين قاعدة مناصرة من المانحين. ووفقاً للصيغة التي اعتمدتها المجلس التنفيذي ابتداءً من عام ١٩٩٧، تقدم اللجان الوطنية إلى اليونيسيف مساهمة بنسبة ٤٠ في المائة من الحصيلة الإجمالية وترتفع هذه النسبة إلى ٦٠ في المائة في عام ١٩٩٨ وإلى نسبة ٧٥ في المائة المعتادة، في عام ١٩٩٩ وما بعده. وفي عام ١٩٩٨ بلغ الإنفاق الفعلي ٤١ دولار مقابل ٣٨٢٠٠٠ دولار في عام ١٩٩٧.

الملاحظة ١٤ - مجموع إيرادات التشغيل الصافية

٣١ - بلغ مجموع إيرادات التشغيل الصافية من مبيعات المنتجات شعبة القطاع الخاص وإيرادات أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص ١٧٩,١ مليون دولار، أي بزيادة مقدارها ٨٥,٦ مليون دولار (٩١,٦ في المائة) بالمقارنة بعام ١٩٩٧. وهذا يمثل صافي إيرادات تشغيل شعبة القطاع الخاص قبل حساب تسويات أسعار الصرف والتسويات الخاصة بالسنوات السابقة.

الملاحظة ١٥ - تسوية أسعار الصرف

٣٢ - هذه تمثل التسوية الصافية لأسعار الصرف، بما في ذلك تخصيص نسبة ١٠ في المائة لمواجهة تقلبات أسعار الصرف فيما يتعلق بالمبالغ غير المسددة من حسابات القبض بعملات غير دولار الولايات المتحدة وبعد حساب أثر إعادة تقييم الأصول والخصوم بسعر الصرف الذي طبقته الأمم المتحدة في عملياتها في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٨. وقد مثلت تسوية سعر الصرف في عام ١٩٩٨ خسارة قدرها/.

٣,٣ ملايين دولار، وهذا يزيد بمبلغ ١,٤ مليون دولار، قياساً بالخسارة في عام ١٩٩٧، التي بلغت ١,٩ مليون دولار.

الملاحظة ١٦ - التسويات الخاصة بالسنوات السابقة

٣٣ - وفقاً للسياسة المحاسبية المتبعة حالياً في شعبة القطاع الخاص، قيدت التسويات غير المتكررة للحصائل والنفقات المتصلة بالسنوات السابقة بصفتها تسويات خاصة بالسنوات السابقة. وفي عام ١٩٩٨ بلغت هذه التسويات ٣,٤ ملايين دولار لصالح اليونيسيف.

الملاحظة ١٧ - مجموع الإيرادات الصافية

٣٤ - في عام ١٩٩٨، بعد خصم المدروفات غير التشغيلية، بلغ مجموع الإيرادات الصافية من مبيعات المنتجات ومن أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص ١٨٠,١ مليون دولار، أي بزيادة مقدارها ٨٦,٥ مليون دولار (٩٢,٥ في المائة)، بالمقارنة بعام ١٩٩٧.

البيان الثاني

الملاحظة ١٨ - الرصيد النقدي

٣٥ - يتكون الرصيد النقدي (٢,٠ مليون دولار) من أرصدة الحسابات المصرفية لشعبة القطاع الخاص ورصيد النثريات في المقر والمكاتب الميدانية.

الملاحظة ١٩ - حسابات القبض

٣٦ - تشمل حسابات القبض المبالغ المستحقة للأداء من اللجان الوطنية وغيرها من الشركاء عن الإيرادات من مبيعات المنتجات وأنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص، وعوائد الملكية، وحسابات القبض المتنوعة. وفي ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٨، بلغ إجمالي حسابات القبض ١٥٩,٠ مليون دولار، أي بزيادة مقدارها ١١,٧ مليون دولار عن الرصيد في ٣١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٩٧. وتنص الاتفاقيات المعقودة مع اللجان الوطنية على تسديد هذه الأرصدة في غضون ستة أشهر من نهاية سنواتها المالية.

الملاحظة ٢٠ - صافي حسابات القبض

٣٧ - وفقاً للسياسة المحاسبية لشعبة القطاع الخاص (انظر الفقرة ١١ أعلاه)، يجوز إنشاء مخصص لتغطية حسابات القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها، فضلاً عن مخصص لتغطية أثر تقلبات أسعار الصرف على حسابات القبض المقيدة بعملات غير دولار الولايات المتحدة. وفي عام ١٩٩٨، بلغ إجمالي المبالغ المخصصة لتغطية أثر تقلبات أسعار الصرف والمبالغ المقدرة من حسابات القبض المشكوك في إمكانية تحصيلها، ١٦,٣ مليون دولار. وبلغ صافي حسابات القبض بعد خصم هذا المخصص، ١٤٢,٧ مليون دولار.

الملاحظة ٢١ - المخزون

٣٨ - يقيّد المخزون (المواد الخام والأعمال قيد الإنبار والسلع التامة الصنع والسلع قيد النقل)، بسعر التكلفة القياسية، وقد بلغت قيمته ٣,٧ ملايين دولار، أي بنقص مقداره ٢,٣ مليون دولار بالمقارنة بالرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧. ويعزى هذا النقص في مستويات المخزون إلى تحسن الإنبار وإدارة المخزون.

(بملايين دولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٩٧</u>	<u>١٩٩٨</u>	
٢,١	١,٧	المواد الخام
١,٢	-	الأعمال قيد الإنبار
٢,٠	٢,٠	السلع التامة الصنع
٠,٧	-	السلع قيد النقل
٦,٠	٣,٧	المجموع

الملاحظة ٢٢ - المصروفات المدفوعة مقدما

٣٩ - يمثل هذا البند المبالغ المدفوعة للموردين مقابل إنتاج منتجات شعبة القطاع الخاص والمواد الترويجية لحملة عام ١٩٩٩ والحملات المقبلة. وفي ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨، بلغت المصروفات المدفوعة مقدماً ١,٠ مليون دولار، وهو ذات الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧.

الملاحظة ٢٣ - الأصول الرأسمالية

٤٠ - تقييد هذه الأصول بسعر التكلفة مخصوصاً منه الاعتلاء المتراكם (انظر موجز الأصول الرأسمالية في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٨ المبين أدناه). ووفقاً للسياسات المحاسبية لشعبة القطاع الخاص، تجري رسملة الأصول الرأسمالية التي تكلف ١,٠ مليون دولار أو أكثر ويحسب احتلاتها على مدار المدة التقديرية لاستخدامها. ومثل النقص في الأصول الرأسمالية، ومقداره ٣,٠ مليون دولار، عن الرصيد في ٣١ كانون الأول/ ديسمبر ١٩٩٧ احتلائل الآلات ومعدات المكاتب واستهلاك تكاليف التحسينات في الممتلكات المستأجرة خلال الفترة.

		(بملايين دولارات الولايات المتحدة)
١٩٩٧	١٩٩٨	
١,٠	١,١	آلات الإنتاج
١,٢	١,٦	معدات المكاتب وتحسينات الممتلكات المستأجرة
٢,٢	٢,٧	المجموع الفرعى
(١,١)	(١,٩)	الإهلاك المتراكم
١,١	٠,٨	المجموع

الملاحظة ٢٤ - حسابات الدفع

٤١ - بلغ رصيد مجموع حسابات الدفع، في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، ما قيمته ١١,٣ مليون دولار، بزيادة مقدارها ٢,٠ مليون دولار عن رصيد هذه الحسابات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧. ويشمل مجموع حسابات الدفع التزامات مستحقة للموردين واللجان الوطنية.

الملاحظة ٢٥ - الحساب المشترك بين المكاتب

٤٢ - يمثل هذا الحساب الناتج الصافي للمعاملات بين شعبة القطاع الخاص ومكاتب اليونيسيف الأخرى. ويشمل الرصيد الأموال المدفوعة مقدماً كرأس مال متداول للشعبة. ويجري أيضاً تحويل إيرادات الشعبة عن كل فترة مالية إلى اليونيسيف عن طريق هذا الحساب.

الملاحظة ٢٦ - الفائض

٤٣ - بلغ الفائض المحقق في عام ١٩٩٨، ١٨٠,١ مليون دولار وحول هذا الفائض لحساب إيرادات الموارد العامة لليونيسيف في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٨، في حين حول فائض عام ١٩٩٧ إلى اليونيسيف بعد إغفال حسابات شعبة القطاع الخاص لعام ١٩٩٧.

البيان الثالث

الملاحظة ٢٧ - مقارنة بين النتائج الفعلية لعام ١٩٩٨ والميزانية

٤٤ - إن أداء شعبة القطاع الخاص في عام ١٩٩٨، مقارناً بالميزانية المعتمدة، هو على النحو التالي:

(أ) كانت الحصيلة الإجمالية من بيع منتجات شعبة القطاع الخاص ١٩,١ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ١٢,٢ في المائة:

- (ب) احتفظت اللجان الوطنية بمبلغ ٣,٣ ملايين دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ٩,٨ في المائة؛
- (ج) بلغت الحصيلة الصافية من بيع منتجات شعبة القطاع الخاص ١٥,٨ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ١٢,٨ في المائة؛
- (د) بلغت الإيرادات الأخرى ٦,٠ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ٩,٢ في المائة؛
- (ه) بلغ مجموع الحصيلة الصافية من بيع المنتجات ١٦,٤ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ١٢,٦ في المائة؛
- (و) كان صافي الحصيلة من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص ٥,٤ ملايين دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ١,٤ في المائة؛
- (ز) بلغ مجموع الإيرادات ١١ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ٢,٤ في المائة؛
- (ح) بلغت نفقات مكتب المدير ١,٠ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ١٤,٣ في المائة؛
- (ط) كانت المصروفات المتعلقة بالتسويق ١٥,٦ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ٢٣,٨ في المائة؛
- (ي) بلغت مصروفات برنامج تنمية الأسواق ٤,٠ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ١٤,٣ في المائة؛
- (ك) بلغت المصروفات المتعلقة بأنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص ٤,١ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ١٧,٩ في المائة؛
- (ل) بلغت المصروفات المتعلقة بالعمليات والتمويل ١,٧ مليون دولار، أي أقل من الميزانية بنسبة ١٢,٥ في المائة؛
- (م) بلغت حصة شعبة القطاع الخاص من التكاليف الإدارية ٢,٠ مليون دولار أي أقل من الميزانية بنسبة ٣٣,٣ في المائة؛
- (ن) كانت مصروفات البرنامج الإنمائي للجان الوطنية في وسط وشرق أوروبا أقل من الميزانية بمبلغ ٥٩ ٠٠٠ دولار؛

- (س) كان مجموع المصروفات $19,4$ مليون دولار، أي أقل من الميزانية، البالغة $91,2$ مليون دولار، بنسبة $21,7$ في المائة؛
- (ع) كان مجموع الإيرادات الصافية قبل التسويات $180,1$ مليون دولار ($4,9$ في المائة) أعلى من الميزانية البالغة $171,7$ مليون دولار؛
- (ف) كان مجموع الإيرادات الصافية بعد التسويات أعلى بمبلغ $8,4$ ملايين دولار ($4,9$ في المائة) من الميزانية البالغة $171,7$ مليون دولار؛
- (ص) كانت الحصيلة من أنشطة جمع الأموال من القطاع الخاص المخصصة للبرامج التي تقوم على التمويل التكميلي أقل من الميزانية بمبلغ $14,5$ مليون دولار ($12,6$ في المائة)؛
- (ق) كان مجموع الإيرادات الصافية للموارد العامة والتمويل التكميلي كليهما أقل من الميزانية بمبلغ $6,1$ ملايين دولار ($2,2$ في المائة).

—————